

حقوق خود را بشناسید: حقوق مهاجران

هر فردی که در New Jersey زندگی می‌کند یا از آن بازدید می‌کند، صرف نظر از وضعیت شهروندی یا مهاجرت خود، از حقوقی برخوردار است. اطلاعات زیر برای کمک به درک حقوق و مسئولیت‌های خود در هنگام تعامل با افسران مجری مهاجرت، به ویژه مأموران اداره مهاجرت و گمرک (Immigration and Customs Enforcement, ICE) یا مأموران گمرک و حفاظت مرزی ایالات متحده (Customs and Border Protection, CBP) طراحی شده است.

لطفاً توجه داشته باشید که ICE می‌تواند بدون نیاز به هر نوع حکمی وارد هر فضای عمومی شود. فضاهای عمومی ممکن است شامل موارد زیر باشد: مناطق خاصی در محل کار، لابی اداری، سوپرمارکت، فروشگاه خرده فروشی، یا فضای غذاخوری یک رستوران.

اگر با یک مأمور مهاجرت یا سایر مجریان قانون در یک مکان عمومی مواجه شدید:

- می‌توانید درخواست کنید نشان / کارت شناسایی آنها را ببینید. اگر مطمئن نیستید که افسر یک نماینده مهاجرت است، می‌توانید بپرسید که آنها نماینده چه آژانسی هستند و به طور مشخص آیا آنها نمایندگان مهاجرت فدرال هستند یا خیر.
- می‌توانید بپرسید که آیا شما آزاد هستید که بروید؟
- شما حق دارید سکوت کنید و نیازی به پاسخگویی به سوالات ندارید. می‌توانید به نماینده مهاجرت بگویید که سکوت اختیار می‌کنید.
- اگر شهروند ایالات متحده نیستید و نماینده مهاجرت از شما مدارک مهاجرتی درخواست می‌کند، باید اگر مدارک همراهتان هست به آنها نشان دهید. اگر در زمان مواجهه با نماینده مدرکی ندارید، می‌توانید به او بگویید که می‌خواهید سکوت کنید یا قبل از پاسخ دادن به هر سوالی می‌خواهید با یک وکیل مشورت کنید.
- مدارک شناسایی معتبر دولت ایالات متحده را همیشه همراه خود داشته باشید.
- اگر مدارک مهاجرتی دارید، مدارک مهاجرتی معتبر خود، از جمله کارت مجوز کار، و کپی I-94 و ابلاغیه حضور در دادگاه خود را همیشه همراه خود داشته باشید.
- اسناد خارجی باید همیشه در خانه محفوظ بماند.
- مدارک جعلی و ساختگی همراه نداشته باشید و هرگز مدارک جعلی و ساختگی را در اختیار افسر پلیس یا مأمور مهاجرت قرار ندهید.
- اگر یک نماینده مهاجرت از شما بپرسد که آیا می‌توانند شما را بازرسی بدنی کنند، شما این حق را دارید که بگویید خیر. معمولاً نمایندگان حق بازرسی شما یا وسایلتان را بدون رضایت شما، حکم معتبر یا علت احتمالی ندارند. با این حال، اگر افسر یا مأمور به هر حال شما را بازرسی بدنی کرد، مقاومت نکنید. می‌توانید به آنها بگویید: «من با بازرسی موافقت نمی‌کنم. می‌خواهم سکوت کنم. من می‌خواهم در اسرع وقت با یک وکیل صحبت کنم.»
- اگر آنها به زبان شما صحبت نمی‌کنند، می‌توانید مترجم درخواست کنید.

این برگه اطلاعات فقط اطلاعات کلی را ارائه می‌دهد. این برگه اطلاعات مشاوره حقوقی ارائه نمی‌دهد و جایگزینی برای کمک حقوقی نیست. وضعیت هر فرد متفاوت است. لطفاً برای مشاوره حقوقی در مورد وضعیت خود با یک وکیل مشورت کنید.

اگر نمایندگان مهاجرت به خانه شما آمدند:

- می‌توانید درخواست کنید نشان / کارت شناسایی آنها را ببینید. اگر مطمئن نیستید که افسر یک نماینده مهاجرت است، می‌توانید بپرسید که آنها نماینده چه آژانسی هستند و به طور مشخص آیا آنها نمایندگان مهاجرتی هستند یا خیر.
- می‌توانید از افسران یا ماموران بپرسید که چرا آنها هستند.
- آنها باید یک حکم معتبر برای ورود داشته باشند. اگر آنها حکم را ارائه نکنند، معمولاً مجبور نیستید در را باز کنید.
- اگر افسران یا ماموران بگویند که حکمی دارند، ممکن است بخواهید آن را ببینید (مثلاً از پنجره یا زیر در آن را داخل کنند) قبل از اینکه به آنها اجازه ورود دهید.
- اگر حکم توسط دادگاه صادر شده و توسط یک قاضی امضا شده باشد و در آن نوشته شده باشد «دادگاه منطقه ایالت متحده» یا اسم یک دادگاه ایالتی در بالای آن نوشته شده باشد، افسر یا نماینده می‌تواند وارد خانه شما شود. اگر سند توسط قاضی امضا نشده باشد، مجبور نیستید به آنها اجازه ورود دهید. می‌توانید بگویید: «شما اجازه ورود ندارید.»
- یک حکم اداری به تنهایی به نمایندگان اجازه ورود به مناطق خصوصی بدون اجازه شما را نمی‌دهد. حکم‌های اداری از دادگاه نیست. حکم‌های اداری عبارتند از «وزارت امنیت داخلی» و در فرم‌های I-200 یا I-205 هستند.
- در مواقع اضطراری، مانند تهدیدی برای امنیت عمومی یا تهدیدی برای جان اشخاص، نمایندگان مهاجرتی مجاز به ورود بدون اجازه شما هستند. با این حال، شما همچنان حق دارید سکوت کنید و تعامل با آنها را مستند کنید از جمله با ضبط کردن (تا جایی که اقدامات اجرای قانون آنها را مختل نکنید).
- اگر افسران یا ماموران به زور وارد خانه شما شدند، مقاومت نکنید. می‌توانید به آنها بگویید: «شما اجازه ورود ندارید. من با بازرسی موافقت نمی‌کنم. می‌خواهم سکوت کنم. من می‌خواهم در اسرع وقت با یک وکیل صحبت کنم.»
- اگر آنها به زبان شما صحبت نمی‌کنند، می‌توانید مترجم درخواست کنید.

اگر بازداشت شدید:

- سعی نکنید در برابر بازداشت خود مقاومت کنید.
- شما حق دارید درخواست صحبت با یک وکیل بدهید. می‌توانید یک ارائه‌دهنده خدمات حقوقی حرفه‌ای [در اینجا](#) پیدا کنید.
- شما مجبور نیستید قبل از صحبت با وکیل خود چیزی بگویید، به هیچ سوالی پاسخ دهید، تصمیمی بگیرید یا سندی را امضا کنید.
- شما حق دارید یک مترجم درخواست کنید.
- هیچکس نمی‌تواند شما را مجبور کند که تصمیم نهایی بگیرید یا سندی را امضا کنید، اگر کاملاً آن را درک نکنید.
- اگر مطمئن نیستید که عزیزتان در کجا بازداشت شده است، می‌توانید از [بازداشتی‌یاب ICE](#) استفاده کنید.

منابع بیشتر:



- [دفتر برنامه‌های خدمات حقوقی آمریکاهای جدید](#)
- اگر مطمئن نیستید که آشنایان در کجا بازداشت شده است، می‌توانید از [بازداشتی‌یاب ICE](#) استفاده کنید.
- [ارائه‌دهنده خدمات حقوقی حرفه‌ای](#)

دستورالعمل اعتماد مهاجران New Jersey:

- دستورالعمل Trust مهاجران New Jersey نوع کمک داوطلبانه‌ای را که افسران مجری قانون New Jersey - ایالتی، شهرستانی و محلی - ممکن است به مقامات مهاجرت فدرال ارائه دهند، محدود می‌کند.
- افسران مجری قانون New Jersey معمولاً نمی‌توانند هیچ فردی را صرفاً بر اساس وضعیت مهاجرت متوقف کنند، مورد سؤال قرار دهند، دستگیر کنند، بازرسی یا بازداشت کنند.
- آنها همچنین نمی‌توانند در مورد وضعیت مهاجرت هیچ فردی پرس و جو نکنند و به طور کلی نمی‌توانند در عملیات اجرایی مهاجرتی مدنی شرکت کنند.
- چندین استثنا و ملاحظه برای دستورالعمل Trust مهاجران وجود دارد. برای مثال، این دستورالعمل افسران مجری قانون New Jersey را از اجرای قوانین کیفری New Jersey یا پیروی از احکام قضایی معتبر یا سایر دستورات دادگاه محدود یا منع نمی‌کند.
- اطلاعات مربوط به دستورالعمل Trust مهاجران در <https://www.njoag.gov/trust/> موجود است.
- برای گزارش تخلف احتمالی از دستورالعمل، با اداره پلیس مربوطه یا دفتر دادستانی شهرستان تماس بگیرید.

مراقب قربانی شدن در کلاهبرداری باشید

- افراد بی‌وجدان که وانمود می‌کنند «مشاوران مهاجرتی»، «دفتر اسناد رسمی» یا «وکیل» هستند، به دروغ ادعا می‌کنند که می‌توانند خدمات مهاجرتی را به مهاجران مورد هدف که مهارت زبان انگلیسی محدود دارند ارائه دهند. فقط وکلای دادگستری و نمایندگان معتبر مجاز توسط USCIS مجاز به تهیه اسناد قانونی مانند فرم‌های مهاجرت، ارائه مشاوره در مورد مسائل قانونی، یا نمایندگی از مشتریان در دعاوی حقوقی هستند.
- یک وکیل باید دارای مجوز معتبر برای وکالت باشد. اکثر ایالت‌ها یک پایگاه داده عمومی [قابل جستجو](#) برای وکلای دارای مجوز دارند.
 - یک نماینده معتبر باید از طرف دولت ایالات متحده برای کمک به افراد دارای پرونده‌های مهاجرتی آموزش دیده باشد و مجوز آن را داشته باشد. می‌توانید سازمان و فرد مورد نظر را در فهرست نمایندگان معتبر دولت جستجو کنید.
- می‌توانید هر سوالی که دارید بپرسید. می‌توانید از یک وکیل یا نماینده معتبر در مورد آموزش، تجربه و گواهینامه آنها بپرسید. همچنین می‌توانید در مورد وضعیت و جدول زمانی پرونده خود، یک کپی کامل از هرگونه سوابق یا اسناد، قرارداد کتبی که خدمات را توضیح می‌دهد، و هر چیز دیگری که مایلید داشته باشید یا بدانید سوال کنید.
- برای گزارش کلاهبرداری‌های مهاجرتی، لطفاً با بخش امور مصرف‌کنندگان New Jersey (Division of Consumer Affairs, NJ DCA) (رایگان در New Jersey) تماس بگیرید. NJ DCA گزارشهایی را از همه افراد صرف‌نظر از وضعیت شهروندی یا مهاجرت دریافت می‌کند و کارمندان DCA در مورد وضعیت شهروندی یا مهاجرت سؤال نمی‌کنند.

اطلاعات بیشتر در اینجا:

